



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
19 de mayo de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Período de sesiones sustantivo de 2011

Ginebra, 4 a 29 de julio de 2011

Tema 2 b) del programa provisional\*

**Serie de sesiones de alto nivel examen  
ministerial anual**

### **Declaración presentada por Union of British Columbia Indian Chiefs, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social**

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 30 y 31 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.

---

\* E/2011/100.



## **Declaración\***

La población de las Primeras Naciones de Canadá ha sufrido un largo historial de opresión que incluía el uso de la educación como medio institucional para asimilar a los niños de las Primeras Naciones. En la actualidad, existen más de 130 escuelas controladas por las Primeras Naciones en la Columbia Británica (Canadá) diseñadas para impartir a los estudiantes una sólida base de sus idiomas y culturas y prepararlos para prosperar en la sociedad contemporánea. La necesidad de promover un mayor éxito de los estudiantes de las Primeras Naciones en la Columbia Británica es un hecho reconocido ampliamente, pero todavía existe una diferencia considerable entre los logros de los estudiantes de las Primeras Naciones y los que no pertenecen a estas comunidades en todos los niveles del sistema educativo. En 2006, las Primeras Naciones en la Columbia Británica alcanzaron con éxito acuerdos en el ámbito de las competencias con los gobiernos provincial y federal que establecen una base legal para el reconocimiento y la aplicación de la competencia de las Primeras Naciones en el ámbito de la educación en las reservas de la Columbia Británica. Cinco años más tarde, el Gobierno de Canadá todavía no ha proporcionado la financiación para que ejecutemos esta competencia.

El Gobierno de Canadá refrendó la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas el 12 de noviembre de 2010 y, al hacerlo, ratificó los compromisos reconocidos internacionalmente en el ámbito de la educación, incluido el artículo 14. La Declaración promueve la autodeterminación y el control de los pueblos indígenas sobre su educación; no obstante, a fin de lograr estos objetivos educativos, los Estados asimismo deben aplicar los compromisos para garantizar la capacidad necesaria. Según el artículo 37 de la Declaración: “Los pueblos indígenas tienen derecho a que los tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos concertados con los Estados o sus sucesores sean reconocidos, observados y aplicados y a que los Estados acaten y respeten esos tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos”.

En el contexto de las Primeras Naciones de la Columbia Británica, Canadá solo ha cumplido parcialmente sus compromisos en materia de educación recogidos en la Declaración aprobando la Ley de la Competencia de las Primeras Naciones sobre la Educación de 2006, a pesar de que esta ley y la Ley provincial asociada de Educación de las Primeras Naciones formalizaron el compromiso de los dos gobiernos a reconocer la competencia de las Primeras Naciones en materia de educación, desde el jardín de infancia hasta el 12º curso en las reservas. Durante las negociaciones de los acuerdos sobre las competencias en materia de educación de las Primeras Naciones, el Gobierno de Canadá prometió una financiación apropiada para su ejecución. Hasta la fecha, la oferta de financiación del Gobierno no recoge una financiación comparable para nuestras escuelas de las Primeras Naciones; de este modo, la plena ejecución de nuestra competencia en materia de educación no ha sido posible.

Canadá debe ser reconocida por el reconocimiento de la competencia de las Primeras Naciones sobre su propia educación en la Columbia Británica. Sin embargo, a fin de acelerar la ejecución de los objetivos en materia de educación de las Primeras Naciones en el ámbito de la Columbia Británica, el Gobierno de Canadá debe cumplir por completo sus compromisos en el marco de la Declaración,

---

\* La presente declaración se distribuye sin haber sido sometida a revisión editorial.

incluidas las promesas defendidas en relación con la financiación adecuada en los acuerdos sobre la competencia en educación. Solo entonces seremos capaces de conseguir y ejecutar realmente nuestra plena competencia.

En el ámbito internacional, el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas debe trabajar para crear un marco exhaustivo que evalúe la aplicación de los compromisos y acuerdos internacionales en materia de educación. El diseño efectivo podría responder a preguntas tales como “¿qué se considera una plena aplicación y por qué es necesaria una plena aplicación?” Un marco exhaustivo podría, asimismo, incluir mecanismos positivos para evaluar la aplicación por parte de los Estados, con materiales de apoyo considerables y análisis y consideraciones fiscales.

---